

OK
2

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT
N°003/AONR/APN/CIPM/2023 DU 17 MAI 2023
POUR LA SELECTION D'UN CONSULTANT EN VUE DE LA MISE EN PLACE D'UN
SYSTEME D'INFORMATION POUR LA PRODUCTION ET L'UTILISATION DES
STATISTIQUES PORTUAIRES A L'AUTORITE PORTUAIRE NATIONALE

FINANCEMENT : BUDGET APN, EXERCICE 2023 et suivants
IMPUTATION : 2023-02-020601-613900

1- Objet de l'Appel d'Offres

Le Directeur Général de l'Autorité Portuaire Nationale (APN), Maître d'Ouvrage, lance un Appel d'Offres National Restreint pour la sélection d'un Consultant en vue de la mise en place d'un système d'information pour la production et l'utilisation des statistiques portuaires à l'Autorité Portuaire Nationale (APN).

2- Consistance des prestations

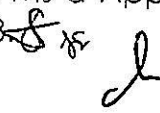
Les résultats attendus au terme de l'étude sont :

- Un cadre méthodologique unifié, standardisé et cohérent, basé sur des définitions claires, précises et harmonisées des outils de collecte et de production de données utilisables par les différents acteurs impliqués mis en place ;
- Des outils de collecte de ces informations auprès des acteurs préalablement identifiés élaborés ;
- Une base de données ayant intégré l'ensemble des données historiques portuaires sur les aspects les plus importants de l'exploitation des ports construite et bien présentée ;
- Des analyses conjoncturelles sur l'évolution de l'activité portuaire nationale réalisées ;
- Les rapports/instruments existants enrichis et des documents d'information additionnels élaborés.

Les détails de la prestation se trouvent dans la pièce n°6 du Dossier d'Appel d'Offres.

3- Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est restreinte aux cabinets ci-après retenu, suite à l'Avis d'Appel à Manifestation d'Intérêt n° 001/AMI/APN/2023 du 06 février 2023.



N°	CABINETS	ADRESSE	TELEPHONE
1	POLYGONE Sarl	BP 33872 Yaoundé	696 56 40 95
2	SOREPS Sarl	B.P 13438 Yaoundé	222 21 90 97/242 03 45 14
3	EMERGENCE/HTC	BP 4013 Yaoundé	675 63 38 18/699 48 88 51
4	SERVOO Sarl	Douala	694 65 62 00

4- Financement

Les prestations objet du présent Appel d'Offres Restreint sont financées par le budget de l'APN - Exercice 2023 et suivants IMPUTATION : 2023-02-020601-613900.

5- Coût Prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'étude après les études préalables, est de soixante-dix millions (70 000 000) FCFA TTC.

6- Mode de soumission

Le mode de soumission retenu pour cette consultation est en ligne ou hors ligne.

7- Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables, dès publication du présent avis, auprès du Sous-Directeur des Affaires Communes, des Marchés et des Assurances de l'APN à l'Immeuble CAA (1^{er} étage, Porte 05), Boulevard du 20 Mai, BP 11538 Yaoundé Tél: (237) 222 23 73 16 / 222 23 73 17, Fax: (237) 222 23 73 14 et la version électronique sur la plateforme COLEPS disponible aux adresses : <http://www.marchespublics.cm> et <http://www.publiccontracts.cm> dès que publication du présent avis.

8- Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être retiré aux heures ouvrables, dès publication du présent avis, auprès du Sous-Directeur des Affaires Communes, des Marchés et des Assurances de l'APN à l'Immeuble CAA (1^{er} étage, Porte 115), Boulevard du 20 Mai, BP 11538 Yaoundé Tél: (237) 222 23 73 16 / 222 23 73 17, Fax: (237) 222 23 73 14, sur présentation de la quittance de versement d'une

somme non remboursable de soixante mille (60 000) FCFA payée dans le Compte spécial CAS-ARMP n° 335988 ouvert à la BICEC.

Il est également possible d'obtenir le DAO par téléchargement gratuit sur la plateforme COLEPS disponible aux adresses sus indiquées pour la version électronique. Toutefois, la soumission en ligne est conditionnée par le paiement des frais d'achat du DAO.

9- Taille et format des fichiers

Pour la soumission en ligne, les tailles maximales des documents qui vont transiter sur la plateforme et constituant l'offre du soumissionnaire sont les suivantes :

- 5 MO pour l'offre administrative ;
- 15 MO pour l'offre technique ;
- 5 MO pour l'offre financière.

Les formats acceptés sont les suivantes :

- Format PDF pour les documents textuels ;
- JPEG pour les images.

Le candidat veillera d'utiliser des logiciels de compression afin de réduire éventuellement la taille des fichiers à transmettre.

10- Remise des offres

Chaque offre, rédigée en français et/ou en anglais et produite en sept (07) exemplaires dont un original et six (06) copies marqués comme tels, devra être déposée auprès du Sous-Directeur des Affaires Communes, des Marchés et des Assurances à l'immeuble CAA (1er étage, Porte 05), Boulevard du 20 Mai, BP 11538 Yaoundé Tél: (237) 222 23 73 16 / 222 23 73 17 ,Fax: (237) 222 23 73 14, au plus tard le.....**29 JUIN 2023**..... à 13 heures, heure locale, et devra porter uniquement la mention :

**« AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT
N°003 /AONR/APN/CIPM/2023 du 17 MAI 2023
POUR LA SELECTION D'UN CONSULTANT EN VUE DE LA MISE EN PLACE D'UN
SYSTEME D'INFORMATION POUR LA PRODUCTION ET L'UTILISATION DES
STATISTIQUES PORTUAIRES A L'AUTORITE PORTUAIRE NATIONALE
A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT »**

Pour la soumission en ligne, l'offre devra être transmise par le soumissionnaire sur la plateforme COLEPS au plus tard le.....**29 JUIN 2023**..... à 13 heures. Une copie de sauvegarde de l'offre enregistrée sur clé USB ou CD/DVD devra être transmise sous pli scellé avec indication claire et lisible « **Copie de sauvegarde** », en plus de la mention ci-dessus dans les délais impartis à la Sous-Direction des Affaires Communes, des Marchés et des Assurances, 1^{er} étage porte 05 de l'immeuble CAA, boulevard du 20 mai à Yaoundé.

11- Caution de soumission

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministre en charge des finances, acquittée à la main et conforme au modèle joint en annexe, d'un montant égal à **un million quatre cent mille (1 400 000) FCFA**.

Cette caution de soumission aura une durée de validité de trente (30) jours au-delà de la date limite de validité des offres.

12- Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les autres pièces administratives requises devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par les services émetteurs. Elles devront obligatoirement être datées de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Dès l'ouverture des offres, l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministre en charge des Finances entraînera le rejet pur et simple des offres sans aucun recours.

Toute offre produite en nombre insuffisant ou uniquement en copies, est déclarée irrecevable et rejetée par la Commission de Passation des Marchés.

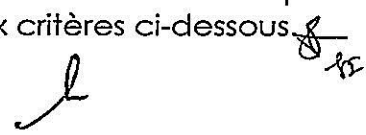
En plus du nombre d'exemplaires de l'offre financière requis dans le cadre du présent Appel d'Offres Restreint, le soumissionnaire est tenu de présenter un exemplaire de cette offre financière dans une enveloppe séparée, scellée et marquée comme tel pour **servir d'offre témoin** destiné à l'organisme chargé de la régulation des Marchés Publics pour conservation. **Le défaut de présentation de cette offre témoin entraîne l'irrecevabilité de l'offre du candidat concerné.**

13- Ouverture des offres :

L'ouverture des offres se fera en deux temps.

L'ouverture des enveloppes contenant les pièces administratives et techniques aura lieu le ...**29**...**JUIN**...**2023**..... à **14** heures, heure locale, par la Commission Interne de Passation des Marchés auprès de l'APN dans la Salle de réunion de l'APN, 1^{er} étage, de l'immeuble CAA.

A l'issue de l'analyse des offres administratives et techniques, l'ouverture des offres financières se fera dans les mêmes conditions à une date ultérieure qui sera communiquée aux soumissionnaires ayant satisfait aux critères ci-dessous.



Les soumissionnaires peuvent assister à ces séances d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne dûment mandatée et ayant une bonne connaissance de l'offre.

14- Délai d'exécution

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation de l'étude est de six (06) mois ouvrables à compter de la date de notification de l'Ordre de Service de démarrage de l'exécution des prestations.

15- Critères d'évaluation

15.1 Critères éliminatoires

Les offres ne satisfaisant pas aux critères ci-après seront automatiquement éliminées :

1. Absence de la caution de soumission à l'ouverture des plis ;
2. Fausse déclaration, substitution ou falsification de documents ou documents non authentiques ;
3. Absence ou non-conformité d'une pièce administrative, quarante-huit (48) heures après l'ouverture des offres ;
4. Présence d'éléments financiers dans l'offre administrative et dans l'offre technique ;
5. Absence de l'offre financière scellée et témoin à remettre à l'ARMP ;
6. Offre financière incomplète ;
7. Note de qualification technique inférieure à 80 pts/100.

15.2 Critères essentiels

La notation des critères essentiels ci-après ne se fera par points ainsi qu'il suit :

1. Références du Cabinet et compréhension de la mission : 40 points

- ☞ Compréhension de la mission (note méthodologique, plan d'étude, chronogramme de l'étude)10 points;
- ☞ Nombre d'études similaires réalisées 05 points ;
- ☞ Capacité financière du cabinet d'un montant au moins égal à vingt millions (20 000.000) FCFA.....05 points;
- ☞ Ancienneté du cabinet.....20 points.

2. Présentation et moyens techniques mis à disposition : 10 points

- ☞ Présentation du dossier (lisibilité, sommaire général, sommaire des parties, pagination, classement des pièces, etc.)....05 points;
- ☞ Moyens logistiques et techniques du Cabinet.....05 points.

3. Qualifications, compétences du personnel affecté à la mission : 40 points

- ☞ Formation adéquate des experts par rapport à la mission...20 pts
- ☞ CV des experts signés et datés..... 10 pts
- ☞ Expérience dans des projets d'études similaires.... 05 pts
- ☞ Diplôme ou attestation certifiée conforme par une autorité compétente..... 05 pts

4. Terme de références et CCAP paraphés à toutes les pages et signés à la dernière page portant la mention « Lu et approuvé » tampon et qualité du signataire /10 pts

Une note de qualification technique inférieure à 80 pts/100 entraînant l'élimination du soumissionnaire, l'offre financière dudit soumissionnaire ne sera pas ouverte.

16- Mode d'attribution

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre évaluée la mieux-disante, par combinaison des critères techniques et financiers.

17- Durée de validité de l'offre

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant **quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date limite fixée pour la remise des offres.

18- Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables auprès du Sous-Directeur des Affaires Communes, des Marchés et des Aduances de l'APN à l'**Immeuble CAA (1^{er} étage, Porte 05), Boulevard du 20 Mai, BP 11538 Yaoundé Tél : (237) 222 23 73 16 / 222 23 73 17, Fax : (237) 222 23 73 14 ou en ligne sur la plateforme COLEPS aux adresses : <http://www.marchespublics.cm> et <http://www.publiccontracts.cm>.**

19- Assistance Technique

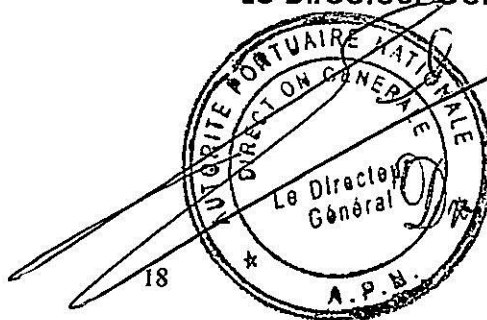
Pour obtenir une assistance technique, en cas de survenance d'un problème lié à l'utilisation de la plateforme, bien vouloir appeler aux numéros (+237) 222 238 155/222 238 662 ou écrire à l'adresse email dsi@minmap.cm

Fait à Yaoundé, le **17 MAI 2023**

Le Directeur Général

AMPLIATIONS :

- MIN/AT
- ARME/DC
- P/CIPM/APN
- Archives



Eboupeke Louis

NATIONAL RESTRICTED CALL TO TENDER
N°003/AONR/APN/CIPM/2023 OF 17 MAY 2023
FOR THE SELECTION OF A CONSULTANT TO IMPLEMENT AN INFORMATION
SYSTEM FOR THE PRODUCTION AND USE OF PORT STATISTICS AT THE NATIONAL
PORTS AUTHORITY

FUNDING: APN BUDGET, 2023 FINANCIAL YEAR AND FOLLOWING
BUDGETARY LINE : 2023-02-020601-613900

2- Purpose of the call for Tenders

The General Manager of the National Ports Authority (APN), Project Owner, launches a National Restricted Call for Tenders for the selection of a Consultant to establish an information system for the production and the use of port statistics at the National Ports Authority (APN).

2- Consistency of services

The expected results at the end of the study are:

- A unified, standardized and coherent methodological framework, based on clear, precise and harmonized definitions of the tools for collecting and producing data that can be used by the various actors involved;
- Developed tools for collecting this information from previously identified actors;
- A well-designed database having integrated all the historical port data on the most important aspects of the operation of ports;
- Carry out economic analysis on the evolution of the national port activity;
- Existing reports/instruments enriched and additional information materials developed.

The details of the service can be found in document n°6 of the Call for Tenders file.

3- Participation and origin

Participation in this call for tenders is restricted to the firms hereinafter selected, following the Notice of Call for Expression of Interest No. 001/AMI/APN/2023 of February 06, 2023.

N°	FIRMS	ADDRESS	TELEPHONE
1	POLYGONE Sarl	P.O BOX 33872 Yaoundé	696 56 40 95
2	SOREPS Sarl	P.O BOX 13438 Yaoundé	222 21 90 97/242 03 45 14
3	EMERGENCE/HTC	P.O BOX 4013 Yaoundé	675 63 38 18/699 48 88 51
4	SERVOO Sarl	Douala	694 65 62 00

4- FUNDING

The services covered by this Restricted Invitation to Tender are financed by the budget of APN - Financial year 2023 and following. BUDGETARY LINE: 2023-02-020601-613900.

5- Estimated Cost

The estimated cost of the study after the preliminary studies is seventy million (70,000,000) FCFA including tax.

6- Method for Submission of files

The method of submission selected for this consultation is online or offline.

7- Consultation of the Call for Tender file

The Tender File may be consulted during working hours, as soon as this notice is published, with the Sub-director of Supplies, Contract and Insurance of APN, **CAA Building (1st floor, Door 05), 20 May avenue, P.O Box 11538 Yaoundé Tel: (237) 222 23 73 16 / 222 23 73 17, Fax: (237) 222 23 73 14** and the electronic version on the COLEPS platform available at the addresses: <http://www.marchespublics.cm> and <http://www.publiccontracts.cm> as soon as this notice is published.

8- Acquisition of the Tender File

The Tender File may be collected during working hours, as soon as this notice is published, with the Sub-director of Supplies, Contracts and Insurance of APN, at **CAA Building (1st floor, Room 115), 20 May avenue, P.O Box 11538 Yaoundé Tel: (237) 222 23 73 16 / 222 23 73 17, Fax: (237) 222 23 73 14**, upon presentation of the receipt for payment of a non-refundable sum of sixty thousand (60,000) FCFA paid into the CAS-ARMP Special Account No. 335988 opened at BICEC.

It is also possible to obtain the Tender file by free download on the COLEPS platform available at the addresses indicated above for the electronic version. However, online submission is subject to payment of the Tender file purchase fee.

9- Size and format of files

For online submission, the maximum sizes of the documents that will transit on the platform and constituting the tenderer's offer are as follows:

- 5 MO for the administrative offer;
- 15 MO for the technical offer ;
- 5 MO for the financial offer.

The accepted format are as follows :

- PDF Format for text documents ;
- JPEG for images.

The candidate will make sure to use compression software in order to possibly reduce the size of the files to be transmitted.

10- Submission of offers

Each offer, drafted in French and/or in English and produced in seven (07) copies including one original and six (06) copies marked as such, must be submitted to the Sub-director of Supplies, Contracts and Insurance at **CAA Building (1st floor, Room 05), 20 May Avenue, P.O Box 11538 Yaoundé Tel: (237) 222 23 73 16 / 222 23 73 17, Fax: (237) 222 23 73 14, no later than... 29 JUN 2023** at 1 p.m., local time, and must bear only the mention:

**"NATIONAL RESTRICTED CALL TO TENDER
N°003/AONR/APN/CIPM/2023 of 17 MAY 2023
FOR THE SELECTION OF A CONSULTANT TO IMPLEMENT AN INFORMATION
SYSTEM FOR THE PRODUCTION AND USE OF PORT STATISTICS AT THE NATIONAL
PORTS AUTHORITY
TO BE OPENED ONLY IN COUNTING SESSIONS"**

For online submission, the tender must be sent by the tenderer on the COLEPS platform no later than **29 JUN 2023** at 1 p.m. A backup copy of the offer recorded on a USB flash drive or CD/DVD must be sent in a sealed envelope with a clear and legible indication "**Backup copy**", in addition to the above statement within the time limits set to the Sub-Department of Supplies, Contracts and Insurance, 1st floor, Room 05, at CAA building, 20 May Avenue in Yaoundé.  

11- Bid bond

Each bidder must attach to his administrative documents, a bid bond drawn up by a first-rate bank or an insurance company approved by the Minister in charge of finance, paid by hand and in accordance with the model attached in the appendix, of an amount equal to **one million four hundred thousand (1,400,000) FCFA**.

This bid bond will be valid for thirty (30) days beyond the bid validity deadline.

12- Admissibility of offers

Under penalty of rejection, the other required administrative documents must imperatively be produced in originals or in copies certified as true by the issuing services. They must be dated less than three (03) months or have been established after the date of signature of the Notice of Invitation to Tender.

As soon as the tenders are opened, the absence of the bid bond issued by a first-class bank or an insurance company approved by the Minister in charge of Finance will result in the pure and simple rejection of the tenders without any recourse.

Any offer produced in insufficient numbers or only in copies, is declared inadmissible and rejected by the Tender Board.

In addition to the number of copies of the financial offer required under this Restricted Invitation to Tender, the tenderer is required to submit a copy of this financial offer in a separate envelope, sealed and marked as such to serve as **sample offer** intended for the organization in charge of the regulation of Public Contracts for conservation. **Failure to present this sample offer shall result in the inadmissibility of the offer of the candidate concerned.**

13- Opening of Tenders :

Tenders will be opened in two stages.

The opening of the envelopes containing the administrative and technical documents will take place on **29 JUN 2023**..... at **2 PM**...., local time, by the Internal Tender Board of APN, in APN Conference Room, 1st floor, CAA Building.

At the end of the analysis of the administrative and technical offers, the opening of the financial offers will take place under the same conditions at a later date which will be communicated to the tenderers who have satisfied the criteria below.

Tenderers may attend these opening sessions or be represented by a duly authorized person with a good knowledge of the tender.



14- Execution time

The maximum period provided by the Project Owner for carrying out the study is six (06) working months from the date of notification of the Service Order for the beginning of the services.

15- Evaluation criteria

15.1 Eliminatory criteria

Offers that do not meet the following criteria will be automatically eliminated:

8. Absence of the bid bond at the opening of the bids;
9. False declaration, substitution or falsification of documents or non-authentic documents;
10. Absence or non-compliance of an administrative document, forty-eight (48) hours after the opening of tenders;
11. Presence of financial elements in the administrative offer and in the technical offer;
12. Absence of the sealed and sample financial offer to be submitted to ARMP;
13. Incomplete financial offer;
14. Technical qualification score less than 80 pts/100.

15.2 Essential criteria

The scoring of the essential criteria below will be done by points as follows:

5. References of the firm and understanding of the mission: 40 points

- ☞ Understanding of the mission (methodological note, Study plan, study timeline) 10 points;
- ☞ Number of similar studies carried out 05 points ;
- ☞ Financial capacity of the firm of an amount at least equal to twenty million (20 000.000) FCFA.....05 points;
- ☞ Seniority of the firm20 points.

6. Presentation and technical resources made available : 10 points

- ☞ Presentation of the file (readability, general summary, summary of parts, pagination, classification of parts, etc.)05 points;
- ☞ Logistical and technical resources of the firm.....05 points.

7. Qualifications, skills of the personnel assigned to the mission : 40 points

- ☞ Adequate training of experts in relation to the mission.....20 pts
- ☞ CVs of experts signed and dated..... 10 pts
- ☞ Experience in similar study projects..... 05 pts

- ☞ Diploma or certificate certified by a competent authority..... 05 pts

8. Terms of reference and CCAP initialed on all pages and signed on the last page marked "Read and approved" stamp and quality of the signatory /10 pts

A technical qualification score of less than 80 pts/100 leading to the elimination of the tenderer, the financial offer of the said tenderer will not be opened.

16- Contract Awarding

The contract will be awarded to the tenderer presenting the best evaluated tender, by combination of the technical and financial criteria.

17- Period of validity of the offer

Tenderers remain committed to their tenders for **ninety (90) days** from the deadline set for the submission of tenders.

18- Additional information

Additional technical information can be obtained during working hours from the Sub-Director of Supplies, Contracts and Insurance of APN, **CAA Building (1st floor, Room 05), 20 Aky, BP 11538 Yaoundé** Tel: (237) 222 23 73 16 / 222 23 73 17, Fax: (237) 222 23 73 14 or online on the **COLEPS** platform at the following addresses: <http://www.marchespublics.cm> and <http://www.publiccontracts.cm>.

19- Technical assistance

To obtain technical assistance, in the event of a problem arising from the use of the platform, please call these numbers: (+237) 222 238 155/222 235 669 or write to this email address dsi@minmap.cm.

Done in Yaoundé, **17 MAY 2023**
The General Manager

Copies:

- MINMAP
- ARMP/JDM
- P/CIPM/APN
- Archives

